Dear hiker, Dear mountaineer,

WELCOME TO THE CABANE DES AUDANNES !

The hut is not currently guarded, but the shelter is at your disposal.

If you sleep in the hut, please respect the following rules:

- **Register in the hut book** (on the bar)
- **Overnightstay** : CHF 35.- for adults (from 16)
  CHF 18.- for kids until 16 years old
- **Payment** :
  1) Through **bank payment** : Beneficiary: Juliette Tuduri | 1997 Haute-Nendaz
     IBAN: CH83 8080 8002 5264 2248 9
  2) Or through **TWINT** : +41 76 801 18 35

  Please specify the date of the stay, the number of people concerned and their names if different from the person making the payment.

At your disposal:

- **Wood for the fire** (stock is on the lower floor) → Use sparingly, think of the next ones!
- **Water** to cook in the pans. If there's none left, melt some snow.
- **Duvets** and **pillows** in the dormitories. Please use a linen sheet.
- **Tableware** and **kitchen utensils** in drawers and cupboards.
- **Lighting**: to switch on the lights, simply screw in the bulbs → please be careful with your electricity consumption!
- An outdoor **toilet**: please follow the instructions for use posted inside. **These are dry toilets with urine separator, so be careful not to plug up the little hole with wood shavings or paper!**
- **Shovels** to clear access

A reminder of a few rules:

- It is **forbidden to urinate outside**. Snow is an important resource and is used to make water.
- Before leaving the cabin, make sure you have **turned off the lights**, left the **crockery clean and tidy**, **emptied the ashes** from the stove (at least 30 metres away from the cabin), **taken down your bins** and **locked the front door** (exterior latch).

Please report any problems or any shortage of wood.

Contact & info : Vincent Crettaz, Président de l'Association de la Cabane des Audannes (ACA) →
+41 79 505 45 24 | association@audannes.ch

Cabane des Audannes

INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN ROUTE DES PLAQUES A GAZ !

ANLEITUNG ZUM EINSCHALTEN DER GASKOCHFELDER

INSTRUCTIONS FOR TURNING THE GAS ON !

1. Allumez la hotte en appuyant sur l'icône d'alimentation (en haut à droite)
   Schalten Sie die Dunstabzugshaube ein, indem Sie auf das Symbol für die Stromversorgung (oben rechts) drücken
   Turn the ventilation hood on by pressing the « turn on » button (above right)

2. Le chiffre 9 s'affiche automatiquement, donc descendez à 1 avec la flèche pointant vers le bas
   Die Zahl 9 erscheint automatisch. Reduzieren Sie diese auf 1, indem Sie auf den Pfeil nach unten drücken
   The number 9 will appear. Go down to 1 but pressing the button with the arrow pointing down

3. Rendez-vous derrière la cuisinière et tournez en aller-retour le gros bouton blanc
   Gehen Sie hinter den Herd und drehen Sie den grossen weissen Knopf hin und her
   Go behind the kitchen block and turn the big white button back and forth

4. Pour allumer les plaques à gaz, tournez le bouton d'allumage de la plaque en question et maintenez-le enfoncé sur l'icône « étincelle ». Craquez une allumette et allumer la petite buse située derrière les sorties de gaz principales de la plaque. Attendez 10 secondes dans cette position sans relâcher le bouton enfoncé sur l'icône « étincelle », puis tournez le bouton sur l'icône « grande flamme ».

   Um die Gaskochfelder einzuschalten, drehen Sie den Zündknopf der entsprechenden Kochplatte und halten Sie ihn auf das Symbol „Funke" gedrückt. Zünden Sie ein Streichholz an und entzünden Sie die kleine Düse, die sich hinter den Hauptgasauslässen der Kochplatte befindet. Halten Sie den Knopf weiterhin 10 Sekunden lang in dieser Position gedrückt, ohne ihn loszulassen, und drehen Sie ihn anschliessend auf das Symbol „grosse Flamme".

   In order to turn the cooking plates on, turn the « turn on » button of the plaque you want to turn onto the « spark » icon and in the meantime, light a match and turn the small nozzle behind the gas exits of the plaque on. Wait like this for 10 seconds, never letting go of the pressure on the button, and then turn the button on the « big flame » icon.

Bouton blanc
White button
Weisser Knopf

icône « étincelle »
« spark » icon
Symbol "Funke"

Buse à allumer
Noozle to be lit up
Zu entzündende Düse

icône « grande flamme »
"big flame" icon
«grosse Flamme»